

# HIERONYMUSDAGEN 2006

## KONSTNÄR ELLER KAOSPILOT?

Översättare – språkkunniga med många yrken

.....

Fredagen den 29 september inbjuder vi till årets Hieronymusdag på Språk- och Litteraturcentrum, SOL, Helgonabacken 12 i Lund.  
Tid: kl. 15-19.

Vi vill informera om olika översättaryrken och skapa kontakter mellan studenter, utövare, utbildare, uppdragsgivare och andra språkintresserade.

Vi inbjuder studenter och lärare på språk-, litteratur- och översättarprogrammen, aktiva och blivande översättare av alla kategorier, förlagsredaktörer, språkgranskare, förläggare och andra översättningsbeställare, och hälsar också allmänheten välkommen.

.....

### Program 29 september

#### 15-16 SOL-vestibulen

INFORMATIONSBORD där facköversättare, skön- och facklitterära översättare, translatorer och undertextare från en rad yrkesorganisationer besvarar personliga frågor om yrken, utbildningar, hjälpmedel, arbetsmarknad och starta-eget.

#### 16.15 (prick) -17 Föreläsningssal Absalon 129 B (bottenvåningen, SOL)

POESI ELLER PATENTANSÖKAN? Vad vill uppdragsgivaren ha – och vad kan översättaren erbjuda?  
Panelsamtal mellan MARIKA HEMMEL (Damm Förlag), HANNIS LEHNER (AAR Translator), ANN-CHRISTINE RELANDER (facköversättare & skönlitterär översättare), DAVID SZYBEK (translator & skönlitterär översättare). Moderator INGER JOHANSSON (översättare, informatör Författarförbundet).

#### 17.15-18 Hörsalen, SOL

NÄR FULLKOMLIGT INTE RÄCKER TILL. Facköversättaren IAN HINCHLIFFE kåserar om att sakna ord att beskriva känslor och ting.

#### 18-19 Hörsalen med foajé, SOL

MINGEL & EFTERSNACK med informatörer och medverkande. Dryck och tilltugg serveras.

Välkommen!

Åsa Quensel Ahnfelt, Sveriges Facköversättarförening, SFÖ

asa@ahnfeltsprak.se

Inger Johansson, Sveriges Författarförbund, SFF

scolopax@algonet.se

.....

I Lund-Malmöregionen finns sedan 15 år Översättarna i Sydsverige, ett nätverk av olika kategorier översättare som tagit initiativ till Hieronymusdagen i Lund.